

2. In implementing their programmes, the Member States and the Agency shall endeavour to make the best use of their existing facilities and available services as a first priority, and to rationalise them; accordingly they shall not set up new facilities or services without having first examined the possibility of using the existing means.

#### Article VII

##### *Industrial Policy*

1. The industrial policy which the Agency is to elaborate and apply by virtue of Article II (d) shall be designed in particular to

(a) meet the requirements of the European space programme and the coordinated national space programmes in a cost-effective manner;

(b) improve the world-wide competitiveness of European industry by maintaining and developing space technology and by encouraging the rationalisation and development of an industrial structure appropriate to market requirements, making use in the first place of the existing industrial potential of all Member States;

(c) ensure that all Member States participate in an equitable manner, having regard to their financial contribution, in implementing the European space programme and in the associated develop-

par elle-même, de la gestion de certaines installations nationales.

2. Dans la réalisation de leurs programmes, les Etats membres et l'Agence s'efforcent d'utiliser au mieux et en priorité leurs installations existantes et leurs services disponibles et de les rationaliser; en conséquence, ils ne créent des installations ou services nouveaux qu'après avoir examiné la possibilité de recourir aux moyens existants.

#### Article VII

##### *Politique industrielle*

1. La politique industrielle que l'Agence a pour mission d'élaborer et d'appliquer en vertu de l'article II d) doit être conçue notamment de façon à :

a) répondre aux besoins du programme spatial européen et des programmes spatiaux nationaux coordonnés, d'une manière économiquement efficace ;

b) améliorer la compétitivité de l'industrie européenne dans le monde, en maintenant et développant la technologie spatiale et en encourageant la rationalisation et le développement d'une structure industrielle appropriée aux besoins du marché, en utilisant en premier lieu le potentiel industriel déjà existant de tous les Etats membres ;

c) garantir que tous les Etats membres participent de façon équitable, compte tenu de leur contribution financière, à la mise en oeuvre du programme spatial européen et au développement

2. Ved gennemførelsen af deres programmer skal medlemsstaterne og organisationen bestræbe sig på i første række at gøre bedst mulig brug af deres eksisterende faciliteter og de forhåndenværende servicefunktioner, samt at rationalisere dem; i overensstemmelse hermed skal de ikke oprette nye faciliteter eller servicefunktioner uden først at have undersøgt muligheden for at benytte de eksisterende midler.

#### Artikel VII

##### *Industripolitik*

1. Den industripolitik, som organisationen skal udarbejde og anvende på grundlag af artikel II d), skal udformes særligt med henblik på at

a) opfylde kravene i forbindelse med det europæiske rumprogram og de koordinerede nationale rumprogrammer på en omkostningsbevidst mde;

b) forbedre den europæiske industris konkurrenceevne på verdensplan ved at vedligeholde og udvikle rumteknologi og ved at tilskynde rationaliseringen og udviklingen af en industriel struktur, der svarer til markedskravene, idet den i første række gør brug af det eksisterende industrielle potentiel i alle medlemsstaterne;

c) sikre, at alle medlemsstater på ret og rimelig vis, idet der tages hensyn til deres økonomiske bidrag, deltager i gennemførelsen af det europæiske rumprogram og i den dermed forbundne udvikling